

**RESOLUCIÓN J.D. No. 025-2017**

**LA JUNTA DIRECTIVA DE LA AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ**, en uso de sus facultades legales,  
y

**CONSIDERANDO:**

Que mediante Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, se crea la Autoridad Marítima de Panamá y se establece que entre sus funciones están las siguientes: proponer, coordinar y ejecutar la Estrategia Marítima Nacional; recomendar políticas y acciones; ejercer actos de administración; hacer cumplir las normas legales y reglamentarias referentes al Sector Marítimo.

Que dentro de la estructura orgánica se encuentra la Dirección General de la Gente de Mar, organismo de servicios administrativos y de ejecución de programas, cuyo funcionamiento y organización interna se ajusta a lo especificado en el Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, modificado por la Ley No. 57 de 6 de agosto de 2008, y además, en los reglamentos que se dicten en desarrollo de este.

Que el Artículo 163 de la Ley No. 57 de 6 de agosto de 2008, establece que la Junta Directiva de la Autoridad Marítima Panamá, fijará mediante resoluciones, cuáles son los Consulados Privativos de Marina Mercante, quedando facultada para adicionar o eliminar la mencionada atribución de funciones a favor de determinados consulados, de acuerdo con las necesidades de la Marina Mercante Nacional.

Que mediante la Ley No. 4 de 15 de mayo de 1992, la República de Panamá aprobó el Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardias para la Gente de Mar de 1978, en su forma enmendada (STCW 78, enmendado).

Que mediante la Resolución ADM No.148 de 18 de noviembre de 2011, se adopta la Resolución 1 en todas sus partes y el Anexo 1 de la Resolución 2; adoptadas el 25 de junio de 2010, mediante las Enmiendas de Manila 2010, al Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la gente de mar de 1978, en su forma enmendada (Convenio STCW 78, enmendado) y a su Código de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar respectivamente.

Que mediante la Resolución J.D. No.045 de 1 de agosto de 2016, la Junta Directiva de la Autoridad Marítima de Panamá aprobó el Reglamento de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar que labora en buques de bandera panameña.

Que la Resolución ADM No. 173-2016 de 13 de septiembre de 2016, aprobó crear y mantener una Base de Datos de los Tramitadores de Servicios de la Dirección General de la Gente de Mar y expedir el reglamento que regula el procedimiento administrativo para el uso de la Aplicación Automatizada de la gente de mar (SAA, *Seafarers Automated Application*), con la finalidad de actualizar y mejorar las disposiciones administrativas de la Autoridad Marítima de Panamá, en relación al procedimiento de los tramitantes de solicitudes de titulación de la gente de mar.

Que la Dirección General de la Gente de Mar de la Autoridad Marítima de Panamá, implementó la Aplicación Automatizada para la gente de Mar (SAA, por sus siglas en inglés), con el fin aumentar la eficiencia y elevar los estándares de seguridad de la documentación de la gente de mar que labora en buques de bandera panameña, el cual es utilizado por las Oficinas Regionales de la Gente de Mar, los Consulados de Marina Mercante y los tramitadores que estén registrados en la Base de Datos de Servicios de la Dirección General de la Gente de Mar.

Que a través de la Resolución J.D. No. 054 de 21 de septiembre de 2016, modificada por la Resolución J.D. No.012 de 8 de marzo de 2017, se autorizó a seis (6) Consulados Privativos de Marina Mercante, para realizar la función de emisión de documentación de la gente de mar, los que se denominaron "Consulados Emisores" y además adicionó a la Resolución J.D. No.064 de 22 de julio de 2010, nuevas tarifas a fin de establecer los costos de los servicios brindados por la Dirección General de la Gente de Mar, a través de la Aplicación Automatizada para la Gente de Mar (SAA).

Que debido a los resultados positivos logrados al delegarse la función de emisión de documentación de la gente de mar a los denominados "Consulados Emisores", y por el alto volumen de solicitudes que se siguen manejando en los Consulados Privativos de Marina Mercante y en las Oficinas Regionales de Documentación, se hace necesario innovar en procedimientos de manejo de documentación de la Gente

CH  
MARR



Resolución J.D. No. 025-2017,  
Panamá, 27 de julio de 2017.  
Pág. No.2



de Mar, de manera que se pueda atender con mayor eficiencia en el menor tiempo y costo posible, las solicitudes de titulación de los marinos que laboran en buques de nuestra flota panameña.

Que en virtud de lo anterior y a fin de unificar todas las regulaciones al respecto, la Junta Directiva de la Autoridad Marítima de Panamá, considera necesario adicionar la función de emisión de documentos de la gente de mar, a determinados consulados, de acuerdo con las necesidades de la Marina Mercante Nacional, y establecer nuevas tarifas para los servicios prestados por la Dirección General de la Gente de Mar, a través de la Aplicación Automatizada para la Gente de Mar (SAA).

Que el Artículo 18 del Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, modificado por la Ley No. 27 de 28 de octubre de 2014, establece que corresponde a la Junta Directiva de la Autoridad Marítima de Panamá, adoptar políticas administrativas, científicas y tecnológicas que promueven y aseguren la competitividad y rentabilidad del sector marítimo y el desarrollo de sus recursos humanos; al igual que, estructurar, reglamentar, determinar, fijar, alterar e imponer tasas y derechos por los servicios que preste, por lo que,

#### RESUELVE:

**PRIMERO: AUTORIZAR** la función de emisión de documentación de la Gente de Mar a los siguientes Consulados Privativos de Marina Mercante:

1. Consulado Privativo de Marina Mercante en Tokio, Japón
2. Consulado Privativo de Marina Mercante en Kobe, Japón
3. Consulado Privativo de Marina Mercante Ho Chi Minh, Vietnam.
4. Consulado Privativo de Marina Mercante Yakarta, Indonesia
5. Consulado Privativo de Marina Mercante Bombay, India.
6. Consulado Privativo de Marina Mercante Rotterdam, Holanda.
7. Consulado Privativo de Marina Mercante Amberes, Bélgica.
8. Consulado Privativo de Marina Mercante Houston, Estados Unidos.
9. Consulado Privativo de Marina Mercante Seúl, Corea.
10. Consulado Privativo de Marina Mercante Hamburgo, Alemania.
11. Consulado Privativo de Marina Mercante Manila, Filipinas.
12. Consulado Privativo de Marina Mercante Marsella, Francia.

**SEGUNDO: COMUNICAR** a los Consulados emisores, que según lo dispuesto en la Regla 1/8 del Convenio STCW78, enmendado, al atribuírseles la función de emisión de documentación de la gente de mar, formarán parte del Sistema de Gestión de Calidad de la Dirección General de la Gente de Mar, por lo que estarán sujeto a auditorías de seguimiento en cumplimiento de la regla citada.

**TERCERO: COMUNICAR** a los Consulados Emisores que la Autoridad Marítima de Panamá podrá cancelar la autorización otorgada para emitir documentación de la gente de mar, cuando incumplan con las funciones, obligaciones y/o finalidades para las que fueron autorizadas.

**CUARTO: ADICIONAR** los siguientes artículos a la Resolución J.D. No. 064-2010 de 22 de julio de 2010, a fin de establecer los costos de los servicios prestados por la Dirección General de la Gente de Mar, a través de la Aplicación Automatizada para la Gente de Mar (SAA).

**\*DÉCIMO NOVENO: APROBAR** el costo de los servicios brindados por la Dirección General de la Gente de Mar de la Autoridad Marítima de Panamá, mediante la Aplicación Automatizada para la Gente de Mar, para los siguientes documentos:

- |   |           |
|---|-----------|
| 1. Alteración de turno que no califique para ser trámite urgente.   | B/.100.00 |
| 2. Verificación de cada certificado de Curso requerido para el trámite de Refrendo de Título de Competencia, emitido por un Centro de Formación Marítima que no se encuentre reconocido por la Autoridad Marítima de Panamá (AMP), pero que proceda de un Estado Parte del Convenio STCW78, enmendado y no esté restringido por Panamá. | B/.50.00  |

Los servicios mencionados en el artículo CUARTO de la presente Resolución, no generarán un cargo adicional por revisión y manejo de documentación relacionado con la titulación de la

*CH  
PANA*



Resolución J.D. No. 025-2017.  
Panamá, 27 de julio de 2017.  
Pág. No.3



gente de mar, cuando sean solicitados en el exterior a través de los Consulados Privativos de Marina Mercante u Oficinas autorizadas por la AMP.

El usuario que opte por el servicio de *Alteración de turno que no califique para ser trámite urgente*, mencionado en el punto 1 del artículo CUARTO de la presente Resolución, deberá asumir el costo de envío a través de Courier, por lo tanto, el costo de envío no será responsabilidad de la Autoridad marítima de Panamá ni del Consulado Privativo de Marina Mercante.

La tarifa mencionada en el punto 2 del artículo CUARTO de la presente Resolución, se refiere a un cargo adicional por la revisión y verificación de un certificado de curso, por no haber sido emitido por un Centro de Formación Marítima reconocido por la Autoridad Marítima de Panamá, por lo que el aplicante deberá realizar además el pago por el trámite de endoso de curso respectivo.

**Parágrafo 1:** Para que un trámite sea considerado urgente, el buque debe ser objeto de una inspección de Estado Rector de Puerto (PSC) o debe estar pronto a recibir inspectores dentro de las 72 horas en su próximo puerto de arribo.

**Párrafo 2:** Aquella gente de mar que en virtud de la Regla II/1, II/2, II/3, III/1, III/2, III/3, III/6 y IV/2, del Convenio STCW78, enmendado, requiera un Título de Competencia expedido por la Autoridad Marítima de Panamá, sólo podrá presentar Certificados de Curso emitidos por un Centro de Formación Marítima reconocido por AMP para poder aplicar.

**VIGÉSIMO:** Se fija la tarifa de Cuarenta Balboas con 00/100 (B/.40.00), para la emisión de los siguientes Certificados de Suficiencia o su correspondiente refrendo de Certificado de Suficiencia:

1. Formación Básica en Operaciones de la Carga de Petroleros y Químicos. (Regla V/1-1, Párrafo 2.2, Sección A-V/1-1, Párrafo 1 y Cuadro A-V/1-1-1).
2. Formación Avanzada en Operaciones de la Carga de Petroleros. (Regla V/1-1, Párrafo 4.3, Sección A-V/1-1, Párrafo 2 y Cuadro A-V/1-1-2).
3. Formación Avanzada en Operaciones de la Carga de Químicos. (Regla V/1-1, Párrafo 6.3, Sección A-V/1-1, Párrafo 3 y Cuadro A-V/1-1-3).
4. Formación Básica en Operaciones de Carga de Buques Tanque para el Transporte de Gas Licuado. (Regla V/1-2, Párrafo 2.2, Sección A-V/1-2, Párrafo 1 y Cuadro A-V/1-2-1).
5. Formación Avanzada en Operaciones de Carga en Buques Tanque para el Transporte de Gas Licuado. (Regla V/1-2, Párrafo 4.3, Sección A-V/1-2, Párrafo 2 y Cuadro A-V/1-2-2).

A partir de la vigencia de la presente Resolución, la Autoridad Marítima de Panamá no emitirá endoso de curso para los Certificados listados anteriormente y en su lugar, emitirá un Certificado de Suficiencia, a fin de cumplir con lo estipulado en el Convenio STCW78, enmendado.

La Autoridad Marítima de Panamá emitirá un Certificado de Suficiencia sólo cuando el Certificado de Curso provenga de un Centro de Formación Marítima autorizado por la AMP, o emitirá un refrendo de Certificado de Suficiencia cuando el certificado de curso sea emitido por un Estado Parte del Convenio STCW78, enmendado y no esté restringido por la Administración Marítima Panameña.

**VIGÉSIMO PRIMERO:** Los pagos de las tarifas establecidas en la presente Resolución, podrán ser efectuados en la Oficina de la Autoridad Marítima en Panamá y en los Consulados Privativos de Marina Mercante.



Resolución J.D. No. 025-2017.  
Panamá, 27 de julio de 2017.  
Pág. No.4



**QUINTO:** Facultar al Administrador de la Autoridad Marítima de Panamá, para reglamentar la presente Resolución.

**SEXTO:** Instruir a la Dirección General de la Gente de Mar, que aplique las nuevas tarifas indicadas y que comunique a los usuarios lo establecido en la presente Resolución.

**SÉPTIMO:** La presente Resolución deroga la Resolución J.D No. 054-2016 de 21 de septiembre de 2016 y la Resolución J.D. No.012 de 8 de marzo de 2017.

**OCTAVO:** La presente Resolución empezará a regir a partir del día 1 de septiembre de 2017.

**FUNDAMENTO LEGAL:**

- Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998 y sus modificaciones.
- Ley No. 57 de 6 de agosto de 2008.
- Ley No. 4 de 15 de mayo de 1992.
- Resolución J.D. No. 064 de 22 de julio de 2010.
- Resolución J.D. No. 040-2014 de 12 de noviembre de 2014.
- Resolución J.D. No.045-2016 de 1 de agosto de 2016.
- Resolución ADM No.148-2011 de 18 de noviembre de 2011.
- Resolución ADM No. 003-2015 de 6 de enero de 2015.
- Resolución ADM No. 173-2016 de 13 de septiembre de 2016.

**PUBLIQUESE Y CUMPLASE**

Dada en la Ciudad de Panamá, a los veintisiete (27) días del mes de julio del año dos mil diecisiete (2017).

**EL PRESIDENTE**

**EL SECRETARIO**

  
**ALVARO ANTONIO ALEMÁN HEALY**  
 MINISTRO DE LA PRESIDENCIA

  
**JORGE BARAKAT PITY**  
 ADMINISTRADOR DE LA AUTORIDAD  
 MARÍTIMA DE PANAMÁ

AAAHJBP

  
 CERTIFICO QUE TODO LO ANTERIOR  
 ES FIEL COPIA DE SUS ORIGINALES  
 Panamá, 14 de agosto 2017.  
  
 SECRETARIO GENERAL

**RESOLUTION JD No. 025-2017**

**THE BOARD OF DIRECTORS OF THE PANAMA MARITIME AUTHORITY**, in use of its legal powers, and

**WHEREAS:**

That by Law Decree No. 7, of February 10, 1998, is created the Panama Maritime Authority; and, it was established among its functions to: propose, coordinate and execute the National Maritime Strategy, and recommend policies and actions; exercise administration acts and enforce laws and regulations in relation to the maritime sector.

That within the organic framework, The General Directorate of Seafarers is found, as providing administrative services and execution of programs, which functioning and internal organization adjusts to the specified in Law Decree No. 7, February 10, 1998, modified by Law No. 57 August 6, 2008 and in addition, in the rules that are dictated in its development.

That in Article 163 of Law No. 57 August 6, establishes that The Board of Directors of the Panama Maritime Authority, will determine through resolutions, which are the Private Consulates of Merchant Marine, is empowered to add or eliminate the mentioned attribution of functions in favor of the determined consulates, in accordance with the necessities of the National Merchant Marine.

That through Law N°4 May 15, 1992, the Republic of Panama approved the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (1978 STCW Convention, as amended).

That through the Resolution ADM N° 148 November 18, 2011, Resolution 1 is adopted in all its parts and Appendix 1 of Resolution 2, adopted on June 25, 2010, through the Manila Amendments 2010, the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers 1978, (1978 STCW Convention, as amended) and its Code of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers respectively.

That through the Resolution J.D. No. 045 August 1, 2016, The Board of Directors of the Panama Maritime Authority approved the regulation of Training Certification and Watchkeeping for Seafarers who work on board vessel under Panamanian flag.

That The Resolution ADM No. 173-2016 September 13, 2016, approved to create and keep a Data Base of Brokers of services of the General Directorate of Seafarers and issue the regulation that rules the administrative procedure for the usage of the Seafarers' Automated Application (SAA), in order to update and improve the administrative dispositions of the Panama Maritime Authority, in relation to the procedure of the applicants of certification of seafarers.

That the General Directorate of Seafarers of The Panama Maritime Authority, implemented the Seafarers Automated Application (SAA) in order to promote efficiency and raise standards of security of documentation

of seafarers who work on board vessel under Panamanian flag which is used by the Regional Offices of Seafarers, the Merchant Marine Consulates and the brokers that are registered on the Data Base of Services of the General Directorate of Seafarers.

That through the Resolution J.D. No. 054 September 21, 2016, modified by the Resolution J.D: No. 012 March 8, 2017, authorized six (6) Private Consulates of the Merchant Marine, to perform the function of issuing of documentation of seafarers that are referred to as "Issuing Consulates" and it was added to the Resolution JD No.064 July 22, 2010, new tariffs in order to establish the costs of the services provided by the General Directorate of Seafarers, through the Seafarers Automated Application (SAA)

That due to the positive results obtained having delegated the function of the issuing of documentation of seafarers to the ones referred as "Issuing Consulates" and because of the high volume of applications that are managed in the Private Consulates of the Merchant Marine and the Regional Documentation Offices, it is necessary to innovate in procedures of documentation of Seafarers, in that way to make it possible to assist more efficiently in the shortest time and possible cost, the applications to certification of seafarers who work on board our Panamanian vessels float

That by virtue of the foregoing and in order to unify the related regulations, The Board of Directors of The Panama Maritime Authority, it is considered necessary to add the function of issuing of documents of seafarers, to determined consulates, in accordance with the necessities of the National Merchant Marine and establish new tariffs to the provided services by the General Directorate of Seafarers, through the Seafarers Automated Application (SAA)

That in the Article 18 of the Law Decree No. 7 February 10, 1998, modified by Law No. 27 October 28, 2014, establishes that corresponds to the Board of Directors of the Panama Maritime Authority .adopt administrative, scientific and technological policies that promote and ensure the competence and profitability of the maritime sector and the development of our human resources; as well as, design, rule, determine, set ,alter and impose fees and rights for the provided services, consequently,

**BE IT RESOLVED:**

**FIRST:** TO AUTHORIZE the function of issuing the documentation of Seafarers to the following Consulates of Merchant Marine:

1. The Private Consulate of Merchant Marine in Tokyo, Japan
2. The Private Consulate of Merchant Marine in Kobe, Japan
3. The Private Consulate of Merchant Marine in Ho Chi Minh, China
4. The Private Consulate of Merchant Marine in Jakarta, Indonesia
5. The Private Consulate of Merchant Marine in Bombay, India
6. The Private Consulate of Merchant Marine in Rotterdam, Holland
7. The Private Consulate of Merchant Marine in Antwerp, Belgium
8. The Private Consulate of Merchant Marine in Houston, United States
9. The Private Consulate of Merchant Marine in Seoul, South Korea

10. The Private Consulate of Merchant Marine in Hamburg, Germany
11. The Private Consulate of Merchant Marine in Manila, Philippines
12. The Private Consulate of Merchant Marine in Marseille, France

**SECOND: TO INFORM** the Issuing Consulates that according to the disposition in the Regulation 1/8 of 1978 STCW Convention, as amended, being attributed the function to the issuing of documentation of seafarers, will take part of the Quality System of the General Directorate of Seafarers, therefore they will be subject to follow-up audits in compliance with the regulation being quoted.

**THIRD: TO INFORM** the Issuing Consulates that the Panama Maritime Authority of Panama will be able to cancel the authorization granted to issue the documentation of the seafarers, when they do not comply with the functions, duties and/ or objectives to which they were authorized.

**FOURTH: TO ADD** the following articles to the Resolution JD No. 064-2012 July 22, 2010, in order to establish the costs of the provided services to The General Directorate of Seafarers through the Seafarers Automated Application (SAA.)

**“NINETEENTH: TO APPROVE** the cost of the provided services by The General Directorate of Seafarers of The Panama Maritime Authority, through the Seafarers Automated Application, for the following documents:

1. Streamlining that does not qualify to be an urgent procedure. B/.100.00
2. Verification of each certificate of the Course required for the procedure of endorsement of the Certificate of Competence, issued by a Panama Maritime Authority (PMA), but that comes from a State part of the 1978 STCW Convention, as amended and not restrain by Panama B/.50.00

The services mentioned in article FOURTH of the present Resolution will not generate an additional charge for their review and documentation management related to the certification of seafarers, when they are requested abroad through the Private Consulates of Merchant Marine or authorized offices by the PMA.

The user who opts for the service of *the streamlining that does not qualify to be an urgent procedure* mentioned in point 1 of the article FOURTH of the present Resolution, should assume the delivery fee through a courier, therefore, the delivery fee will not be responsibility of The Panama Maritime Authority nor the Private Consulate Merchant Marine.

The tariff in the point 2 of the article FOURTH of the present Resolution, refers to the additional charge for the revision and verifying of a course certification, because it has not been issued by a Maritime Training Center recognized by The Panama Maritime Authority therefore the applicant will have to make the payment for the request of endorsement of the respective course.

**Paragraph 1:** That in order that a process will be considered or qualified as urgent, the ship must be subject to Port State Control inspection (PSC), or must be prompt to receive inspectors within 72 hours in its next arrival port.

**Paragraph 2:** Those seafarers who by virtue of the Regulations II/1, II/2,II/3, III/1, III/2, III/3, III/6 and IV/2 of the 1978 STCW Convention, as amended, requires a Certificate of Competence issued by The Panama Maritime Authority, they will only be allowed to present the Certificates of Courses issued by the Maritime Training Center recognized by the PMA to be able to apply.

**TWENTIETH:** The tariff of Forty Balboas (B/ 40.00) is fixed for the issuing of the following Proficiency Certificates or their correspondent endorsement of Proficiency Certificate:

1. Basic Training for Oil and Chemical Tanker Cargo Operations. (Regulation V/1-1, Paragraph 2.2, Section A-V/1-1, Paragraph 1 and Table A-V/1-1-1 )
2. Advanced Training for Oil Tanker Cargo Operations. (Regulation V/1-1, Paragraphs 4.3, Section A-V/1-1, Paragraph 2 and Table A-V/1-1-2)
3. Advanced Training for Chemical Tanker Cargo Operations. (Regulation V/1-1, Paragraph 6.3, Section A-V/1-1, Paragraph 3 and Table A-V/1-1-3 )
4. Basic Training for Liquefied Gas Tanker Cargo Operations. (Regulation V/1-2, Paragraph 2.2, Section A-V/1-2, Paragraph 1 and Table A-V/1-2-1 )
5. Advanced Training for Liquefied Gas Tanker Cargo Operations. (Regulation V/1-2, Paragraph 4.3, Section A-V/1-2, Paragraph 2 and Table A-V/1-2-2 )

Following the entry into force of the Present Resolution, The Panama Maritime Authority will not issue the endorsement of the course for the certificates previously listed and in its place the Certificate of Proficiency will be issued, in order to comply with the stated in the 1978 Convention STCW, amended.

The Panama Maritime Authority will issue a Certificate of Proficiency only when the course certificate comes from a Maritime Training Center authorized by the PMA or will issue an endorsement of the Certificate of Proficiency when the certificate is issued by a State part of the 1978 Convention STCW, as amended and it is not restrained by the Panamanian Maritime Administration.

**TWENTY-FIRST:** the payments of the established tariffs in the present Resolution can be made in the Office of the Panama Maritime Authority and the Private Consulates Merchant Marine.

**FIFTH:** To empower the Administrator of the Panama Maritime Authority, to regulate the present Resolution.

**SIXTH:** To instruct the General Directorate of Seafarers to apply the new stated tariffs and to inform users about what is established in the present Resolution.

**SEVENTH:** The present Resolution derogates the Resolution J.D.No.054-2016, of September 21<sup>th</sup>, 2016 and the Resolution J.D.No.012, of March 8<sup>th</sup>, 2017.



**EIGHTH:** This Resolution shall enter into force upon September 1, 2017.

**LEGAL BASIS:** Law Decree No.7- February 10, 1998 and its modifications  
Law No.57- August 6, 2008.  
Law No.4 -May 15, 1992.  
Resolution J.D.No.064-July 22, 2010  
Resolution J.D. No. 040-2014 -November 12, 2014  
Resolution J.D. No.045-2016 -August 1, 2016  
Resolution ADM No.148-2011- November 18, 2011.  
Resolution ADM No.003-2015 -January 6, 2015  
Resolution ADM No173-2016 -September 13, 2016

**TO BE PUBLISHED AND COMPLIED**

Given in Panama City, on the twenty-seventh (27) days of July of the year two thousand and seventeen (2017).

**THE PRESIDENT**

**THE SECRETARY**

**ÁLVARO ANTONIO ALEMÁN HEALY**  
MINISTER OF THE PRESIDENCY

**JORGE BARAKAT PITY**  
ADMINISTRATOR OF THE PANAMA MARITIME  
AUTHORITY